ESTIMATES

# Canadian Environmental Assessment Agency

2000-2001
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

**Part I – The Government Expenditure Plan** provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

**Part III – Departmental Expenditure Plans** which is divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: http://publications.pwgsc.gc.ca

Catalogue No. BT31-2/2001-III-102

ISBN 0-660-61219-4

100-04242/

# Canadian Environmental Assessment Agency

**2000-2001**
**Estimates**

# A Report on Plans and Priorities

**Approved**

David Anderson

**Minister of the Environment**

# Table of Contents

**Minister's Message** ..... 1

**Management Representation Statement** ..... 2

**SECTION I: Departmental Overview**

A. Mandate, Vision, Roles and Responsibility Structure ..... 3

B. Departmental Objective ..... 5

C. External Factors Influencing the Agency ..... 6

D. Agency Planned Spending ..... 8

**SECTION II: Plans, Priorities and Expected Results**

A. Planned Spending and Full Time Equivalents ..... 9

B. Business Line Objective ..... 9

C. Business Line Description ..... 9

D. Summary of Key Result Commitments, Planned Results and Priorities ..... 10

E. The Five Year Review ..... 11

F. Key Result Commitments, Planned Results and Related Activities ..... 13

G. Human Resource Management ..... 20

**SECTION III: Horizontal Initiatives**

A. Legislative and Regulatory Initiatives ..... 23

B. Sustainable Development Strategy ..... 24

**SECTION IV: Financial Information**

**Section V: Other Information**

A. Administered Statues and Regulations Currently in Force ..... 31

B. References and Agency Web Site ..... 32

**Index** ..... 34

## Tables


Table 1: Agency Planned Spending ..... 8

Table 2: Planned Spending and Full Time Equivalents ..... 9

Table 3: Summary of Transfer Payments ..... 27

Table 4: Source of Respendable and Non-respendable Revenue ..... 28

Table 5: Net Cost of Program for the Estimates Year ..... 29

# Minister's Message

Ask Canadians what they love about their country and invariably the answer will include some reference to the land. Canadians love the beauty and grandeur of their country and have long been protective of it. They have also benefited greatly from Canada's wealth of natural resources.

Canadians have come to realize that a strong economy goes hand in hand with maintaining a clean and healthy environment. This theme was reflected in the Speech from the Throne and is central to ensuring a high quality of life in Canada.

Maintaining the delicate balance between the environment and economy was the impetus behind the practice of environmental assessment, a planning tool that helps decision makers make choices that promote sustainable development. Begun in the early 1970s, the federal environmental assessment process was enshrined in law in 1995 with the passing of the *Canadian Environmental Assessment Act*.

This year marks the fifth anniversary of the coming into force of the Act. Building on the last five years, one of my top priorities this year will be to conduct a formal review of how well the assessment process is working, and how it might be improved. To stimulate discussion, I released a discussion paper in December 1999, which helped frame Canada-wide consultations. These consultations provided Canadians and Canadian organizations with an opportunity to have their say on the future of the Act. Based on the results of these consultations, I plan to table a report by the end of the year.

While much focus over the next year will be devoted to the review of the Act, the Agency will continue to provide leadership in promoting high-quality environmental assessments by:

- working with partners, clients and stakeholders, providing them guidance on the Act and promoting compliance;
- creating efficient and effective co-operative environmental assessment processes through formal agreements with provinces; and by
- providing Canadians with easier access to information on environmental assessment by expanding the capabilities of the Federal Environmental Assessment Index.

By delivering high-quality environmental assessments to Canadians, the Canadian Environmental Assessment Agency continues to sustain and support our rich environmental heritage. This is why I am pleased to submit the Agency's 2000-2001 Report on Plans and Priorities to Parliament.

David Anderson

# Management Representation Statement

**Management Representation**

*Report on Plans and Priorities 2000-2001*

I submit, for tabling in Parliament, the 2000-2001 Report on Plans and Priorities (RPP) for the **Canadian Environmental Assessment Agency**.

---

To the best of my knowledge, the information:

- ❑ accurately portrays the Agency's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization;
- ❑ is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*;
- ❑ is comprehensive and accurate; and
- ❑ is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

**Sid Gershberg**
**President**
**Canadian Environmental Assessment Agency**

# SECTION I: Departmental Overview

## A. Mandate, Vision, Roles and Responsibility Structure

**Mandate**

The Canadian Environmental Assessment Agency (the Agency) is in business to provide leadership and serve as the centre of expertise for federal environmental assessments in support of sustainable development. Operating as an independent entity within the portfolio of the Minister of the Environment, the Agency is guided by the following instruments:

- the *Canadian Environmental Assessment Act* (the Act) and its accompanying regulations (see Section IVA);
- the Canada-Wide Accord on Environmental Harmonization;
- international agreements containing environmental assessment provisions to which Canada is a signatory, for example, the United Nations Economic Commission for Europe *Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context*;
- the 1999 *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy and Program Proposals*, and the provision of guidance to federal authorities on environmental assessment (EA) considerations and requirements in respect of proposed policies and programs; and
- an order-in-council designating the President of the Agency as the federal administrator of the environmental and social protection regimes set out in chapters 22 and 23 of the 1975 *James Bay and Northern Quebec Agreement* and the *North Eastern Quebec Agreement*.

**Vision**

The Canadian Environmental Assessment Agency is committed to:

- being a proactive organization with a leadership role in federal environmental assessment;
- developing closer and more productive relationships with partners and clients across Canada;
- advancing the scientific and research capacities that satisfy the needs of a more efficient and effective process;
- providing information on environmental assessment to Canadians through a variety of effective means; and
- building on prior successes and harnessing the skill, credibility and commitment of its work force.

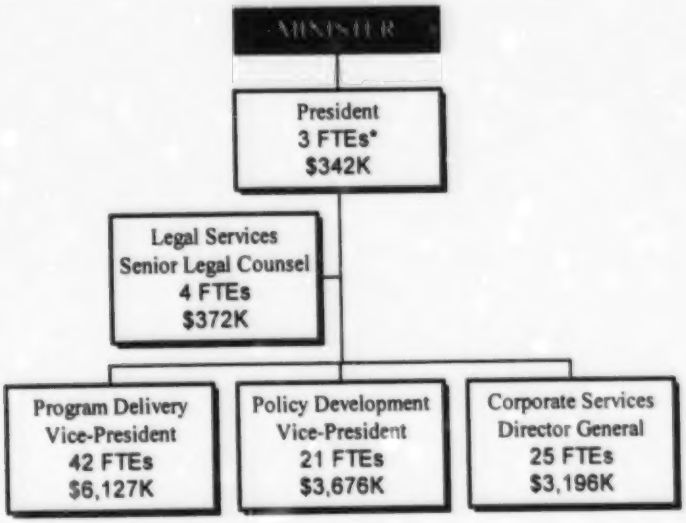
**Roles**

The Agency's roles can be divided into two categories: activities relating to the administration of the process, such as managing review panels, and activities relating to policy innovation, such as the development and promotion of strategic environmental assessment. These roles are interrelated and designed to meet the Agency's mission. The primary roles of the Agency are to:

- administer the federal environmental assessment process established by the Act and its regulations;
- promote the uniformity and harmonization of environmental assessment activities across Canada at all levels of government;
- ensure opportunities for public participation in the federal environmental assessment process;
- promote sound environmental assessment practices in a manner consistent with those established in the Act;
- promote or conduct research on environmental assessment matters; and
- encourage the development of sound environmental assessment techniques and practices.

**Responsibility Structure**

The Agency consists of one program and one business line. The reporting structure to the Minister of the Environment is as follows.




**Net Cost of Program 2000-2001: $13,713K**

*FTE = Full Time Equivalents

## B. Departmental Objective

The Agency has one program objective, which also serves as its mission:

*To provide Canadians with high-quality federal environmental assessments that contribute to informed decision making in support of sustainable development.*

## C. External Factors Influencing the Agency

The Canadian Environmental Assessment Agency operates in an environment that is dynamic, fluid and complex. The Agency's ability to carry out its mission is based on its ability to meet new challenges and adapt to emerging trends. These trends include:

1. **Environmental assessment is a shared responsibility.**

   Under the Canadian Constitution, responsibility for environmental management is shared between the federal and provincial governments. Although this arrangement can give rise to potential duplication and inconsistent application of environmental assessment, a spirit of co-operation between jurisdictions has emerged. This spirit of co-operation is reflected in the Canada-Wide Accord on Environmental Harmonization and the bilateral agreements on environmental assessment co-operation. Challenges remain, but considerable progress has been made in conducting joint or co-operative reviews.

2. **The government's commitment to fiscal responsibility has affected environmental assessment, along with many other areas of public policy.**

   The *Canadian Environmental Assessment Act* is premised on the principle of self-assessment. When the Act first came into force, funding for the environmental assessment function of federal departments and agencies was provided largely through the Green Plan, a special reserve fund established to support environmental initiatives.

   Currently, federal departments must fund their environmental assessment activities through their regular budgets. Thus environmental assessment must compete with other departmental needs and priorities for scarce resources. In this climate of fiscal restraint, environmental assessment must continue to demonstrate its value, efficiency and contribution to government priorities.

3. **Advances in environmental assessment methodology have sought better integration with broader management and planning.**

   The preparation and application of project-type and project-specific environmental assessment guidelines by the federal and provincial governments have produced a substantial EA knowledge base. Many provinces and federal departments have sought to integrate environmental assessment with broader environmental management and planning activities such as environmental management systems (EMS) and sustainable development strategies (SDS).

4. **The key trend in public participation has been for earlier and ongoing opportunities for involvement.**

There is considerable variability among Canadian jurisdictions in terms of the opportunities provided for public participation through environmental assessment legislation and regulations. One important trend, however, has been for more active and earlier opportunities for public involvement in screenings, scoping, report review and decision making.

For provinces and territories, the general trend in public consultation practice has been toward more interactive consultation mechanisms, tailored to meet the needs and circumstances of specific projects, locations and stakeholders. In addition, the role played by Aboriginal people and communities in environmental assessment has expanded through recent environmental assessment regimes established under land claims across Canada.

5. **There is increasing attention to how environmental assessment can help address the transboundary effects of projects.**

The potential for adverse environmental effects across boundaries is receiving increased attention. Environmental assessment is recognized as an important tool for helping decision makers to anticipate and address such effects. In Canada, transboundary effects can arise in several areas: across international, provincial or territorial boundaries, and across federal and Aboriginal lands.

6. **Aboriginal self-government is reshaping environmental assessment throughout Canada.**

Recent land claims and self-government agreements are proving to be significant forces in shaping environmental assessment. Through comprehensive land claims and self-government agreements, new Aboriginal-based EA regimes are being established. The Agency is working closely with Aboriginal groups to develop tools that will assist these communities in achieving environmental integrity and sustainable development, while respecting self-determination objectives.

7. **In a global economy, public policy measures must be scrutinized for their impacts on competitiveness.**

One of the most important developments in the last decade has been the globalization of the economy. Canadians recognize that their way of life is closely linked to other countries in a manner impossible to imagine a generation ago. As a result, concerns about the competitiveness implications of public policy measures have never been greater.

Globalization puts a premium on the efficiency and effectiveness of all public policy instruments and operations — from legislation and regulations to

guidelines and services. Globalization also draws attention to the potential for Canada's environmental assessment laws and regulations to adversely affect the private sector, particularly when compared to the processes of our trading competitors. However, numerous studies have concluded that the cost of environmental assessment in Canada is, typically, a very low percentage of the total cost of a project, and effective environmental assessment processes provide net economic benefits to society. Efficiency and process predictability remain the cornerstones of an EA process that helps maintain a positive investment climate while promoting a healthy environment.

**8. The courts are shaping many areas of public policy.**

A powerful recent trend in Canadian public policy has been the role of the courts in shaping many areas of public policy, from human rights to federal-provincial relations. Environmental assessment, too, has been affected by recent court decisions. This may be a natural evolution for any new legislation. Over the long run, however, these initial growing pains may provide the clarification and direction needed to increase the certainty and predictability of the EA process.

## D. Agency Planned Spending

### Table 1: Agency Planned Spending

| (thousands of dollars) | Forecast Spending 1999-2000* | **Planned Spending 2000-2001** | Planned Spending 2001-2002 | Planned Spending 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| **Budgetary Main Estimates** | 13,831 | **15,030** | 14,030 | 13,889 |
| Non-budgetary Main Estimates | - | - | - | - |
| Less: Respendable revenue | (3,604) | **(3,591)** | (3,591) | (3,591) |
| **Total Main Estimates** | 10,227 | **11,439** | 10,439 | 10,298 |
| Adjustments | 1,670 | **1,000** | 1,000 | 1,000 |
| Net Planned Spending | 11,897 | **12,439** | 11,439 | 11,298 |
| Less: Non-respendable revenue | (27) | - | - | - |
| Plus: Cost of services received without charge | 1,207 | **1,274** | 1,291 | 1,305 |
| **Net Cost of Program** | 13,077 | **13,713** | 12,730 | 12,603 |

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

# SECTION II: Plans, Priorities and Expected Results

## A. Planned Spending and Full Time Equivalents

### Table 2: Planned Spending and Full Time Equivalents

| (thousands of dollars) | Forecast Spending 1999-00 | **Planned Spending 2000-2001** | Planned Spending 2001-2002 | Planned Spending 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| **Planned Spending** | 13,077 | **13,713** | 12,730 | 12,603 |
| **Full Time Equivalents** | 95 | **95** | 95 | 95 |

## B. Business Line Objective

The Agency reports to Parliament using the following business line, which is also its corporate mission and objective statement.

***To provide Canadians with high-quality federal environmental assessments that contribute to informed decision making in support of sustainable development.***

## C. Business Line Description

The Agency is responsible for providing advice and recommendations to decision makers that reflect public values and the principles of sustainable development. By strengthening partnerships, the Agency also facilitates environmental assessment approaches that are co-ordinated across government, and harmonized with other jurisdictions, including Aboriginal regimes. The Agency is continuously improving the federal environmental assessment process by enhancing its efficiency, effectiveness, predictability and consistency, all the while maintaining the highest standards of quality. In addition, the Agency provides education and training to federal departments to improve their understanding of, and compliance with, the *Canadian Environmental Assessment Act* and the Cabinet Directive on the assessment of policy and program proposals. Finally, the Agency represents Canada's environmental assessment interests in international fora.

## D. Summary of Key Result Commitments, Planned Results and Priorities

The following table summarizes the Agency's mission, long-term key result commitments and planned results, as well as the strategic priorities it has adopted to achieve these results.

| ***Key Result Commitment #1:*** **Environmental assessments that are effective, efficient, involve public participation and support the principles of sustainable development.** | ***Planned Results (the results that the Agency expects to achieve over the planning period)*** <br>• Effective and efficient environmental assessments. <br>• Canadians have the opportunity to be involved in the federal environmental assessment process. <br>• Environmental factors are better integrated into planning and decision-making processes. |
|---|---|
| ***Strategic Priorities (the strategy the Agency will adopt to achieve its planned results)*** <br>• Be recognized as a credible advocate of high-quality environmental assessment. <br>• Advance the science and practice of environmental assessment. <br>• Learn from experience and share results. <br>• Strengthen relationships with partners and stakeholders. | |

| ***Key Result Commitment #2:*** **Environmental assessment approaches that are co-ordinated across government and harmonized with other jurisdictions.** | ***Planned Results (the results that the Agency expects to achieve in the planning period)*** <br>• Effective and efficient co-operative EA processes. <br>• New environmental assessment regimes that meet or exceed the requirements of the *Canadian Environmental Assessment Act.* |
|---|---|
| ***Strategic Priorities (the strategy the Agency will adopt to achieve its planned results)*** <br>• Clarify and improve environmental assessment processes with other jurisdictions and with federal partners. | |

| ***Key Result Commitment #3:*** **Consistent and predictable application of environmental considerations into federal decision making.** | ***Planned Results (the results that the Agency expects to achieve over the planning period)*** <br>• Application of environmental assessment extended to a wider scope of federal decisions and federal decision-makers. <br>• Increased compliance with the *Canadian Environmental Assessment Act.* |
|---|---|
| ***Strategic Priorities (the strategy the Agency will adopt to achieve its planned results)*** <br>• Improve the Agency's capacity to monitor, assess and foster compliance. <br>• Address gaps in the application of the Act and other federal EA processes. | |

## E. The Five Year Review

Five years ago, environmental assessment in Canada took a major step forward with the passage of the *Canadian Environmental Assessment Act*. Since then, much experience has been gained through the application of the Act — by the Agency, senior managers and EA practitioners in the federal government, private sector proponents, non-governmental organizations and other groups. There is a need to reflect on this experience, and to build on it so that environmental assessment remains a dynamic tool for sound decision making.

The Five Year Review gives Canadians an opportunity to contribute to determining the future of the federal EA process. Launched in December 1999, multistakeholder Canada-wide consultations were conducted to give interested individuals and organizations an opportunity to provide feedback to the Minister on the operation and provisions of the Act, and to make suggestions for improvements. In addition, opportunities were provided to ensure the voice of Canadian regions, rural communities and Aboriginal people are heard during the review process.

Following consultations, a report will be tabled in Parliament by the Minister of the Environment on the results of the review. This report may consist of broad general direction, or it may include suggested amendments for improving the application and operations of the Act.

**Role of the Agency in the Five Year Review**

In addition to achieving its three long-term result commitments, the Agency will be actively involved in supporting the Minister's conduct of the Five Year Review of the Act. The Agency's activities will be concentrated in the following areas:

⇒ Conducting national and regional consultations with the interested public, industry associations, environmental organizations, provinces, rural communities, Aboriginal organizations and other federal departments;

⇒ Maintaining a Five Year Review Web site as an interactive tool for disseminating information to stakeholders, receiving comments, promoting dialogue on key issues, encouraging participation in the Five Year Review;

⇒ Consolidating the wide variety of input from Aboriginal stakeholders to the Five Year Review process and integrating this with results of general public consultations; and

⇒ Assisting the Minister in tabling a report in Parliament that may include recommended changes to the Act.

**Performance Measurement**

The Agency's performance in conducting the review of the Act will be measured based on the following planned results.

| Planned Result | Indicators |
|---|---|
| A high quality Five Year Review process | Stakeholder and public satisfaction with review process |
| | Comprehensiveness of review process |
| | Review process kept to established time lines |
| | Participation of a broad spectrum of Canadians and Canadian organizations |
| An improved federal EA process | A process that is more predictable, consistent and timely |
| | Improved quality of environmental assessments |
| | Strengthened opportunities for public participation |

## F. Key Results Commitments, Planned Results and Related Activities

**Key Result Commitment #1:** **Environmental assessments that are effective, efficient, involve public participation and support the principles of sustainable development.**

**Context**

Advocacy is central to the Agency's leadership role in the federal EA process. The Agency must be an effective advocate of good environmental management-providing relevant and timely advice, guidance, training and recommendations to those that are ultimately responsible for making decisions. These decisions should consider public values and support the principles of sustainable development.

Sound environmental management requires incorporating environmental factors early enough in a project's planning stage so that adverse environmental effects and related financial costs are reduced or avoided. It also means conducting environmental assessments that are broad enough to cover all potential environmental effects.

The Agency's capacity for leadership in advancing the science and practice of environmental assessment will be enhanced by working co-operatively with its partners and stakeholders. The Agency does not intend to duplicate the specific expertise of other federal departments in strengthening its scientific capacity. Rather, its priority is to be a repository of EA trends and practices and to remain an effective liaison between the federal government and stakeholders.

The Agency has a responsibility to take a leadership role in promoting continuous learning, responding to client needs and ensuring that communication with all stakeholders is maintained and enhanced. Measuring and reporting the success and effectiveness of environmental assessment help to strengthen public confidence and maintain valuable public participation. Learning from experiences and sharing results will also contribute to the Agency's positioning as a centre of expertise, which will allow the Agency to supply information and advice to national and international stakeholders.

**Agency Strategy**

To achieve this result commitment, the Agency will concentrate on four strategic priorities.

***Strategic Priority:*** Be recognized as a credible advocate of high-quality environmental assessment

⇒ Provide leadership in government-wide efforts to establish a long-term, co-ordinated approach to training and guidance.

⇒ Continue providing guidance to assist project proponents, responsible authorities (RAs) and EA practitioners to effectively discharge their respective roles under the Act.

⇒ Develop and deliver training products to a wide audience of stakeholders.

⇒ Lead an interdepartmental effort to develop and implement more effective follow-up to determine effectiveness of mitigation measures and accuracy of impact predictions.

⇒ Continue to promote opportunities for the public to participate in the environmental assessment process.

⇒ Provide leadership in co-operative efforts between project proponents and RAs to improve the certainty, effectiveness and timeliness of efforts to comply with the requirements of the Act.

⇒ Publish an environmental assessment kit for students.

⇒ Provide communications and media support for the conduct of panels and comprehensive studies.

***Strategic Priority:*** Advance the science and practice of environmental assessment.

⇒ Implement an action plan to guide the integration of traditional ecological knowledge (TEK) into the federal EA process.

⇒ Initiate a federal research and development program on environmental assessment.

⇒ Support the continuing development of a national standard for environmental assessment by the Canadian Standards Association (CSA).

⇒ Work with other federal departments to advocate the implementation of the *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy and Program Proposals* and promote consistent practices on strategic environmental assessment reporting across federal departments.

⇒ Partner with other federal departments on the development of alternative dispute resolution mechanisms in the EA process.

⇒ Encourage the use of class screenings within the federal government.

***Strategic Priority:*** Learn from experience and share results.

⇒ Work co-operatively with federal departments and agencies to implement a system for continual evaluation and improvement of environmental screenings carried out under the Act.

⇒ Examine the feasibility of expanding the capabilities of the Federal Environmental Assessment Index to include new documentation contained in public registries as well as screening reports.

⇒ Update the Agency's Web site to make it easier for Canadians to access information.

***Strategic Priority:*** Strengthen relationships with partners and stakeholders.

⇒ Continue enhancing the role of regional offices as key centres of guidance and assistance to stakeholders in the federal environmental assessment process.

⇒ Strengthen relationships with partners through interdepartmental and multistakeholder committees such as the Regulatory Advisory Committee, the Senior Management Committee on Environmental Assessment, provincial EA administrators and Regional Environmental Assessment Committees.

**Performance Measurement**

Federal environmental assessment is based on the self-assessment principle. Therefore, the achievement of the planned results requires strong co-operation and co-ordination within the federal government. Progress, therefore, is attributable both to the Agency and to its EA partners. The following planned results and indicators demonstrate the progress of the Agency and its federal partners in achieving the key result commitment.

| Planned Results | Indicators |
|---|---|
| Effective and efficient environmental assessments | • Percentage of assessments where mitigation measures were implemented to reduce identified adverse environmental effects<br>• Effectiveness of implemented mitigation measures in reducing identified adverse environmental impacts<br>• Percentage of practitioners with adequate training and guidance<br>• Percentage of environmental assessments which adhere to established time lines |
| Canadians have the opportunity to be involved in the federal environmental assessment process | • Percentage of environmental assessments which included public participation<br>• Level of public satisfaction with involvement in panel review process |
| Environmental factors are better integrated into planning and decision-making processes | • Percentage of environmental assessments completed in early project planning stage |

**Key Result Commitment #2:** **Environmental assessment approaches that are co-ordinated across government and harmonized with other jurisdictions.**

**Context**

All federal and provincial jurisdictions in Canada administer some form of EA regime. The application of these regimes to a single project requires co-operation to increase efficiency. Conducting a single EA avoids duplication, increases certainty and reduces costs and potential delays. The Agency will continue to promote a consistent approach to environmental assessment across Canada, and will adopt harmonized processes wherever possible. In addition, ongoing co-operative relations with Aboriginal communities remain crucial, because their emerging EA processes under self-government and land claims agreements play an increasingly prominent role in the review of new projects.

The Agency is also engaging partners to clarify and improve EA processes that have international implications. International relationships give Canada the opportunity to share expertise and establish mechanisms to support sustainable development of global interests that may affect the health of the environment within Canada. In addition, Canada's international EA responsibilities must reflect foreign trade policy issues and ensure that the competitive position of Canadian exporters is not adversely affected.

**Agency Strategy**

To achieve this result commitment, the Agency will concentrate on the following strategic priority.

**Strategic Priority:** Clarify and improve environmental assessment processes with other jurisdictions and with federal partners.

- ⇒ Support federal negotiators addressing environmental management issues in Aboriginal land claims and self-government agreements. The Agency will continue to promote the creation of sound EA regimes within Aboriginal jurisdictions that meet or exceed the requirements of the Act.
- ⇒ Develop with 14 First Nations and Indian and Northern Affairs Canada, EA regimes under the *First Nations Land Management Act.*
- ⇒ Conclude bilateral EA harmonization agreements with Ontario and Manitoba, and initiate discussions with other interested provinces.
- ⇒ Develop international links and agreements on transboundary environmental impact assessment. Efforts will be made to advance discussions toward the conclusion of an EA transboundary agreement with Mexico and the United States under the *North American Agreement on Environmental Co-operation.*
- ⇒ Develop EA substitution agreements with federal agencies, such as the National Energy Board, and with Aboriginal land claims authorities, such as the Inuvialuit Environmental Impact Review Board.
- ⇒ Develop and implement agreements with other jurisdictions on joint panel review processes in a timely manner.

**Performance Measurement**

Achieving harmonized and co-ordinated EA approaches requires co-operation between the Agency, federal organizations and other jurisdictions. Progress toward increased harmonization and co-ordination is attributable, therefore, both to the Agency and its EA partners. The following planned results and indicators demonstrate the progress of the Agency, its federal partners and other jurisdictions in achieving the key result commitment.

| Planned Results | Indicators |
|---|---|
| Effective and efficient co-operative EA processes | • Percentage of projects subject to more than one EA regime that undergo a single assessment<br>• Percentage of co-operative EA processes that adhere to established timelines |
| New environmental assessment regimes that meet or exceed the requirements of the *Canadian Environmental Assessment Act.* | • Percentage of land claims and self-government agreements containing EA provisions that meet or exceed the requirements of the *Canadian Environmental Assessment Act* |

**Key Result Commitment #3:** **Consistent and predictable application of environmental considerations into federal decision making.**

**Context**

Government compliance with EA processes is an increasingly prominent issue. The Commissioner for the Environment and Sustainable Development identified compliance as an issue and has recommended that the Agency take a leadership role in assisting federal departments to comply with the Act. Although the Act does not explicitly contain enforcement provisions, a priority for the Agency will be to work with federal departments to promote consistent application of the Act.

Consistent and predictable interpretation of responsibilities under the Act, both by other federal departments and by proponents, is extremely important. Environmental considerations can be enhanced when practitioners have proper guidance tools at their disposal. The Agency will address this issue through a sustained and directed training and guidance initiative.

Finally, since the Act came into force in 1995, the Agency has endeavoured to broaden the range of activities to be assessed through regulation. This effort evolved from extensive, nation-wide public consultations and continued input from various partners, such as the multistakeholder Regulatory Advisory Committee.

**Agency Strategy**

To achieve this result commitment, the Agency will concentrate on two strategic priorities.

***Strategic Priority:*** Improve the Agency's capacity to monitor, assess and foster compliance.

⇒ Work co-operatively with federal departments and agencies to implement a system for evaluating the quality of environmental screenings carried out under the Act.

⇒ Finalize a compliance policy that outlines promotion, education, and guidance measures to foster compliance.

***Strategic Priority:*** Address gaps in the application of the *Canadian Environmental Assessment Act* and other federal environmental assessment processes.

⇒ Work with organizations, such as airport authorities and other Crown corporations, to develop appropriate EA requirements for projects.

⇒ Develop, with other federal departments, a legislated approach for conducting environmental assessments of federally funded projects on reserve lands.

**Performance Measurement**

Federal environmental assessment is based on the self-assessment principle. Therefore, the achievement of the planned results requires strong co-operation and co-ordination within the federal government.

| Planned Results | Indicators |
|---|---|
| Application of environmental assessment extended to a wider scope of federal decisions and decision makers | • Number of new types of projects or activities which have potentially adverse environmental effects subject to federal environmental assessment |
| Increased compliance with the *Canadian Environmental Assessment Act* | • Percentage of environmental assessments compliant with the Act |

## G. Human Resource Management

**Human Resource Commitment:** **Ensure that the Agency is an exceptional workplace of choice, able to effectively deliver on its mandate now and in the future.**

**Agency Strategy**

As a centre of expertise and leadership on environmental assessment, the Agency is aware of the importance of sound human resource management to achieve its corporate objectives. The Agency is therefore concentrating on developing capacity in people, on streamlining structures and systems, and improving results and accountability.

The Agency's strategy continues to focus on becoming a learning organization, creating effective leadership at all levels, and building capacities through exchanges with partners. The Agency's strategy is founded upon the basic values and ethics of the Canadian public service including accountability, honesty, fairness and professional service to Canadians.

To achieve this commitment, the Agency will:

- ⇒ Follow up on the Public Service Employee Survey by addressing common concerns such as managing workload, balancing work and family commitments and communication;
- ⇒ Continue to integrate human resource management planning into the business and work plans of the organization including the Performance Management Program for executives.
- ⇒ Staff strategically in support of the Agency's priorities, including the use of corporate development programs such as the Career Assignment Program (CAP), Management Trainee Program (MTP) and the Accelerated Economist Trainee Program (AETP).
- ⇒ Encourage continuous learning by making available ongoing orientation, training and development programs.
- ⇒ Assist employees in career management and growth.
- ⇒ Develop and promote government programs such as Employment Equity, Multiculturalism and Official Languages.
- ⇒ Develop a values-based approach to staffing by first updating the staffing delegation and accountability agreement with the Public Service Commission.
- ⇒ Provide feedback to staff through regular performance evaluation and to managers through the Performance Management Program.
- ⇒ Continue to recognize staff contributions through the Agency's Awards and Recognition Program.
- ⇒ Analyze staff demographics to help ensure the Agency is equipped to maintain momentum in delivering services.
- ⇒ Update the Human Resources Instrument of Delegation for the Agency.
- ⇒ Promote a co-operative approach in resolving union and employee concerns and issues through ongoing consultations and communication.

**Performance Measurement**

The Agency has adopted the five key human resource management results outlined in the Treasury Board Secretariat's *Framework for Good Human Resources Management in the Public Service.* To measure its performance in achieving these results, the Agency will adapt indicators from the framework and will rely on information from a variety of sources including Public Service Employee Surveys, client surveys and Employment Equity and Official Languages reports.

| Key Result | Description |
|---|---|
| **An Agency based on leadership** | • Leadership is the ability to establish a shared vision, to build the organization required to deliver program results and to mobilize the energies and talents of staff. |
| **A workforce based on values** | • A workforce built on values is one that demonstrates competency, representativeness and non-partisanship by ensuring fairness, equity and transparency in its resourcing activities. |
| **A productive workforce** | • A productive workforce is one that delivers goods and services in a cost-effective manner that strives for continuous improvement. |
| **An enabling work environment** | • An enabling work environment reinforces: good working relationships; safety; fairness and freedom from discrimination and harassment; and fosters the professional satisfaction and growth of employees. |
| **A sustainable workforce** | • A sustainable workforce is one in which the energies, skills and knowledge of people are valued. |

# SECTION III: Horizontal Initiatives

## A. Legislative and Regulatory Initiatives

The following outlines the Agency's major or significant regulatory initiatives scheduled for implementation during the planning period (2000-2003).

| Legislative Acts and Regulations | Expected Results |
|---|---|
| *Canadian Environmental Assessment Act*<br>During the 2000-2001 fiscal year, the Agency will be engaged in a comprehensive review of the provisions of the *Canadian Environmental Assessment Act*.<br>**(See section IE)**<br>Following the report of the Minister of the Environment to Parliament on the results of the review of the *Canadian Environmental Assessment Act*, the Agency may establish a set of regulations scheduled for implementation in the 2001-2003 period. | A *Canadian Environmental Assessment Act* which:<br>• makes the environmental assessment process more predictable, consistent and timely;<br>• improves the quality of environmental assessments; and<br>• strengthens opportunities for public participation in the process. |
| *Private Operations Occurring on Federal Lands Regulations*<br>The Agency will introduce rules for private entities operating on federally leased lands (e.g. local airport authorities) in response to government reorganization. | • Consistent, transparent and accountable assessment of private sector projects that have a potential for significant environmental effects on federal lands. |

## B. Sustainable Development Strategy

| Key Goal #1: Promote high-quality environmental assessment as a tool to implement sustainable development | |
|---|---|
| **Performance Indicator /Objective** | **Targets / Actions for Reporting Period 2000-2001** |
| Better use of project environmental assessment as a mechanism to support sustainable development | • Continue providing guidance to assist project proponents, RAs and EA practitioners to effectively discharge their respective roles under the Act.<br>• Develop and deliver training products to a wide audience of stakeholders. |
| Increased integration of strategic environmental assessment into federal policies, plans and program proposals | • Work with other federal departments to advocate the implementation of the Cabinet Directive on Strategic Environmental Assessment (SEA) and promote consistent practices concerning SEA reporting across government. |

| Key Goal #2: Promote the use of environmental assessment with other departments and jurisdictions | |
|---|---|
| **Performance Indicator /Objective** | **Targets / Actions for Reporting Period 2000-2001** |
| Improved awareness and understanding of the federal EA process | • Continue enhancing the role of regional offices as key centres of guidance and assistance to stakeholders in the federal environmental assessment process.<br>• Work co-operatively with federal departments and agencies to implement a system for evaluating the quality of environmental screenings carried out under the Act.<br>• Continue providing guidance to assist project proponents, RAs, and EA practitioners to effectively discharge their respective roles under the Act.<br>• Develop and deliver training products to a wide audience of stakeholders. |

| | |
|---|---|
| Harmonized application of the Act with other jurisdictions and groups | • Negotiate bilateral harmonization agreements with provinces under the *Sub-agreement on Environmental Assessment.*<br>• Develop international links and agreements on transboundary environmental impact assessment.<br>• Support federal negotiators addressing environmental management issues in Aboriginal land claims and self-government agreements. |
| Expanded application of the Act to other organizations | • Work with organizations, such as airport authorities and other Crown corporations, to develop appropriate EA requirements for projects.<br>• Develop, with other federal departments, a legislated approach for conducting EAs of federally funded projects on reserve lands. |

| **Key Goal #3: Refine and improve the science and practice of environmental assessment** | |
|---|---|
| | |
| **Performance Indicator /Objective** | **Targets / Actions for Reporting Period 2000-2001** |
| Expanded and improved practice of environmental assessment | • Encourage the use of class screenings within the federal government.<br>• Support continuing development of a national standard for environmental assessment by the Canadian Standards Association.<br>• Implement the action plan to guide integration of traditional ecological knowledge into the federal EA process.<br>• Partner with other federal departments on the development of alternative dispute resolution mechanisms in the EA process. |

| Key Goal #4: Increase awareness of environmental assessment and its effects on sustainable development | |
|---|---|
| | |
| **Performance Indicator / Objective** | **Targets / Actions for Reporting Period 2000-2001** |
| Strengthened Agency communications capacity | • Increase information available to the public.<br>• Examine the feasibility of enhancing public access to information by expanding the capabilities of the Federal Environmental Assessment Index to include all new documentation contained in public registries and complete screening reports.<br>• Publish an environmental assessment kit for students<br>• Promote Agency products and services. |

| Key Goal #5: Increase the Agency's environmentally sustainable practices | |
|---|---|
| | |
| **Performance Indicator / Objective** | **Targets / Actions for Reporting Period 2000-2001** |
| Implemented environmental management system based on ISO 14000 | • Develop an Environmental Management Plan for the Agency. |
| Improved environmental management performance | • Continue to promote practices that conserve resources and prevent pollution.<br>• Promote green transportation practices. |

# SECTION IV: Financial Information

## Table 3: Summary of Transfer Payments

| (thousands of dollars) | Forecast Spending 1999-2000 | **Planned Spending 2000-2001** | Planned Spending 2001-2002 | Planned Spending 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| **Total Transfer Payments** | 412 | **95** | 95 | 95 |

Note: Contributions to facilitate public participation in review panels (known as the Participant Funding Program) are directly related to panel activity undertaken by the Agency. As of February 29, 2000, no new review panels had been referred; therefore, the above table does not reflect any planned spending for the upcoming fiscal year.

## Table 4: Source of Respendable and Non-respendable Revenue

**Respendable Revenue**

| (thousands of dollars) | Forecast Revenue 1999-00 | **Planned Revenue 2000-01** | Planned Revenue 2001-02 | Planned Revenue 2002-03 |
|---|---|---|---|---|
| **Revenues credited to the Vote** | | | | |
| Cost recovery for environmental assessment services | 181 | **3,441** | 3,441 | 3,441 |
| Cost recovery for publications, training and education materials (federal) | 110 | **90** | 90 | 90 |
| Cost recovery for publications, training and education materials (external) | 71 | **60** | 60 | 60 |
| **Total Respendable** | 362 | **3,591** | 3,591 | 3,591 |

**Non-respendable Revenue**

| (thousands of dollars) | Forecast Revenue 1999-00 | **Planned Revenue 2000-01** | Planned Revenue 2001-02 | Planned Revenue 2002-03 |
|---|---|---|---|---|
| Refund from Previous Year Expenditures | 12 | - | - | - |
| Employee Benefit Recoveries | 15 | - | - | - |
| **Total Non-respendable Revenue** | 27 | - | - | - |
| **Total Program Revenues** | 389 | **3,591** | 3,591 | 3,591 |

Note: The $3.6 million authority for recovery of panel review costs is dependent on the level of panel activities that is eligible for cost recovery. If there are no review panels conducted during 1999-2000 that are eligible for cost recovery in accordance with the Ministerial Order, this authority will not be used.

## Table 5: Net Cost of Program for the Estimates Year

| (thousands of dollars) | Canadian Environmental Assessment Agency |
|---|---|
| Net Planned Spending | 12,439 |
| *Plus: Services Received without Charge* | |
| Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC) | 639 |
| Contributions covering employees' share of employees' insurance premiums and expenditures costs paid by Treasury Board | 293 |
| Worker's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada | - |
| Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada | 342 |
| | 1,274 |
| 2000-2001 Net Cost of Program | 13,713 |

# SECTION V: Other Information

## A. Administered Statutes and Regulations Currently in Force

**The Minister has sole responsibility to Parliament for the following acts and associated regulations:**

| | |
|---|---|
| *Canadian Environmental Assessment Act* | S.C., 1992, C.37, as amended |
| *Law List Regulations* | SOR/94-636 (October 7, 1994) |
| *Comprehensive Study List Regulations* | SOR/94-638 (October 7, 1994) |
| *Inclusion List Regulations* | SOR/94-637 (October 7, 1994) |
| *Exclusion List Regulations* | SOR/94-639 (October 7, 1994) |
| *Federal Authorities Regulations* | SOR/96-280 (May 28, 1996) |
| *Projects Outside Canada Environmental Assessment Regulations* | SOR/96-491 (November 7, 1996) |
| *Regulations Respecting the Co-ordination by Federal Authorities of Environmental Assessment Procedures and Requirements* | SOR/97-181 (April 8, 1997) |
| *Environmental Assessment Review Panel Service Charges Order* | SOR/98-443 (August 26, 1998) |
| *Canada Port Authority Environmental Assessment Regulations* | SOR/99-318 (July 28, 1999) |

## B. References and Agency Web Site

### Canadian Environmental Assessment Agency - Headquarters

200 Sacré-Coeur Boulevard
Hull, Quebec
K1A 0H3

**Internet Address:**

**http://www.ceaa.gc.ca**

**Information Services**
Tel.: (819) 994-2578
Fax.: (819) 953-2891
E-mail: info@ceaa.gc.ca

**Federal Environmental Assessment Index**
**Web site:**
http://www.ceaa.gc.ca/registry/registry_e.htm
**E-mail:** index@ceaa.gc.ca

**Communications - Media Relations**
Tel.: (819) 997-2212
Fax.: (819) 953-2891
E-mail: nancy.maguire@ceaa.gc.ca

### Regional Offices

**Pacific and Northern Region**
757 West Hastings Street, Suite 320
Sinclair Centre
Vancouver BC V6C 1A1
Tel.: (604) 666-2431
Fax.: (604) 666-6990
E-mail: CEAA.Pacific@ceaa.gc.ca

**Alberta Region**
Suite 100, Revillon Building
10237 - 104 Street N.W.
Edmonton AB T5J 1B1
Tel.: (780) 422-1410
Fax.: (780) 422-6202
E-mail: CEAA.Alberta@ceaa.gc.ca

**Prairie Region**
Suite 263, Union Station
123 Main Street
Winnipeg MB R3C 4W2
Tel.: (204) 983-5127
Fax.: (204) 983-7174
E-mail: CEAA.Prairies@ceaa.gc.ca

**Atlantic Region**
Suite 1030, TD Centre
1791 Barrington Street
Halifax NS B3J 3L1
Tel.: (902) 426-0564
Fax.: (902) 426-6550
E-mail: CEAA.Atlantic@ceaa.gc.ca

## Regional Offices (Continued)

**Quebec Region**
Suite 105, 1st floor
1141 route de l'Eglise
Sainte-Foy QC G1V 4W5
Tel.: (418) 649-6444
Fax.: (418) 649-6443
E-mail: CEAA.Quebec@ceaa.gc.ca

**Ontario Region**
9th floor room 907
55 St. Clair Avenue East
Toronto ON M4T 1M2
Tel: (416) 952-1576
Fax: (416-952-1573
E-mail: CEAA.Ontario@ceaa.gc.ca

# Index


**A**

Aboriginal land claims negotiations ..... 7, 16, 24
Aboriginal self-government negotiations ..... 7, 16, 24
Administered Statues and Regulations ..... 31
Airport Authorities ..... 18, 25
Alternative Dispute Mechanism ..... 14, 25

**C**

Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy and Program Proposals ..... 3, 9, 14
Canada-Wide Accord on Environmental Harmonization ..... 3, 6
Canadian Standards Association ..... 14, 25
Class Screenings ..... 14
Commissioner for the Environment and Sustainable Development ..... 18
Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context ..... 3
Crown corporations ..... 18, 25

**E**

Environmental Management Systems ..... 6, 26

**F**

Federal Environmental Assessment Index ..... 1, 14, 26
First Nations Land Management Act ..... 16
Five Year Review ..... 1, 11
Framework for Good Human Resource Management ..... 22

**H**

Harmonization Agreement ..... 1, 4, 6, 9, 16, 17, 24
Human Resource Management ..... 20, 21

**J**

James Bay and Northern Quebec Agreement ..... 3, 26

**P**

Public Service Employee Survey ..... 21, 22

**R**
Regional Offices .....15, 24, 32
Regulation, new initiatives.....23
Regulatory Advisory Committee .....15, 18
Research and Development.....14

**S**
Senior Management Committee on Environmental Assessment.....15
Strategic Environmental Assessment.....3, 9, 14, 15, 24
Sustainable Development Strategy .....6, 24

**T**
Traditional Ecological Knowledge .....14, 25
Training and Guidance.....1, 9, 13, 18, 24

**W**
Web site .....14, 32

BUDGET DES DÉPENSES

# Agence canadienne d'évaluation environnementale

Budget des dépenses
2000-2001

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

**Partie II – Le Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

**Partie III – Le Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2000

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : http://publications.tpsgc.gc.ca

No. de catalogue BT31-2/2001-III-102

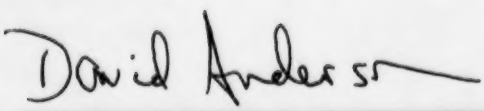
ISBN 0-660-61219-4

# Agence canadienne d'évaluation environnementale

**Budget des dépenses**
**2000-2001**

# Un rapport sur les plans et les priorités

**Approuvé**



**Ministre de l'Environnement**

# Table des matières

**Message du Ministre** ..... 1

**Déclaration de la direction** ..... 2

**PARTIE I : Vue d'ensemble du ministère**

A. Mandat, vision, structure des rôles et des responsabilités ..... 3

B. Objectif ministériel ..... 5

C. Facteurs externes déterminants pour l'Agence ..... 6

D. Dépenses prévues ..... 9

**PARTIE II : Plans, priorités et résultats prévus**

A. Dépenses prévues et équivalents temps plein (ÉTP) ..... 11

B. Objectif du secteur d'activités ..... 11

C. Description du secteur d'activités ..... 11

D. Résumé des engagements à l'égard des résultats clés, résultats prévus et priorités ..... 12

E. Examen quinquennal ..... 13

F. Engagements à l'égard des résultats clés, résultats prévus et activités connexes ..... 15

G. Gestion des ressources humaines ..... 23

**PARTIE III : Initiatives horizontales**

A. Initiatives législatives et réglementaires ..... 25

B. Stratégie de développement durable ..... 26

**PARTIE IV : Renseignements financiers**

**PARTIE V : Autres renseignements**

A. Lois et règlements en vigueur ..... 33

B. Références et site Web de l'Agence ..... 34

**Index** ..... 36

# Tableaux


Tableau 1 : Dépenses prévues.....9

Tableau 2 : Dépenses prévues et équivalents temps plein .....11

Tableau 3 : Sommaire des paiements de transfert.....29

Tableau 4 : Source des fonds renouvelables et non renouvelables .....30

Tableau 5 : Coût net du programme pour l'exercice budgétaire.....31

# Message du Ministre

Demandez aux Canadiens ce qu'ils aiment de leur pays et ils feront invariablement une allusion au territoire dans leur réponse. Les Canadiens apprécient la beauté grandiose de leur pays et, depuis longtemps, ils cherchent à la protéger. Ils ont en outre amplement profité des riches ressources naturelles du pays.

Les Canadiens se rendent compte maintenant qu'une économie forte n'est pas incompatible avec le maintien d'un environnement propre et sain. Ce thème a d'ailleurs été développé dans le discours du Trône; il constitue un point central sur lequel repose la haute qualité de vie dont jouissent les Canadiens.

La volonté de préserver l'équilibre délicat entre les considérations économiques et environnementales a donné son impulsion à la pratique de l'évaluation environnementale, outil de planification servant aux décideurs à choisir des solutions qui favorisent le développement durable. Mis en œuvre au début des années 70, le processus fédéral d'évaluation environnementale a été consacré en 1995 par l'adoption de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

L'an 2000 marque le cinquième anniversaire de l'entrée en vigueur de la Loi. En me fondant sur l'expérience des cinq dernières années, j'accorderai maintenant une très haute priorité à l'examen officiel des résultats obtenus par le processus d'évaluation et des solutions qui pourraient être apportées pour améliorer ce processus. Dans le but de faciliter la discussion, j'ai publié en décembre 1999 un document de travail qui a servi de cadre aux consultations à l'échelle nationale. Ces consultations ont fourni aux citoyens et aux organismes canadiens l'occasion de s'exprimer quant à l'avenir de la Loi. Le rapport que j'ai l'intention de déposer d'ici la fin de l'année tiendra compte des résultats de ces consultations.

Au cours de l'année, tout en accordant beaucoup d'attention à l'examen de la Loi, l'Agence continuera à jouer son rôle de chef de file dans la promotion d'évaluations environnementales irréprochables. Elle s'attachera notamment :

- à collaborer avec ses partenaires, ses clients et les parties intéressées, à les conseiller sur la Loi et les encourager à s'y conformer;
- à élaborer des processus d'évaluation environnementale coopératifs efficients et efficaces au moyen d'ententes officielles avec les provinces;
- à permettre aux Canadiens un meilleur accès à l'information sur l'évaluation environnementale en améliorant les capacités de recherche de l'Index fédéral des évaluations environnementales.

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale contribue à appuyer et à maintenir notre riche patrimoine naturel en assurant aux Canadiens des évaluations environnementales irréprochables. C'est donc avec plaisir que je présente au Parlement le Rapport de l'Agence sur les plans et les priorités de 2000-2001.

David Anderson

# Déclaration de la direction

## Déclaration de la direction

*Rapport sur les plans et les priorités 2000-2001*

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2000-2001 de l'**Agence canadienne d'évaluation environnementale**.

---

À ma connaissance, les renseignements :

- ❑ décrivent fidèlement les mandat, plans, priorités, stratégies et résultats clés prévus de l'organisme;
- ❑ sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités*;
- ❑ sont complets et exacts;
- ❑ sont fondés sur de bons systèmes ministériels d'information et de gestion sous-jacents.

Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

**Sid Gershberg**
**Président**
**Agence canadienne d'évaluation environnementale**

# PARTIE I : Vue d'ensemble du ministère

## A. Mandat, vision, structure des rôles et des responsabilités

**Mandat**

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale (l'Agence) assure un rôle de chef de file et représente le centre des connaissances sur les évaluations environnementales fédérales appuyant l'objectif de développement durable. Entité indépendante au sein du portefeuille du ministre de l'Environnement, l'Agence administre les instruments suivants :

- la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (la Loi) et ses règlements d'application (voir à la partie IV A);
- l'*Accord pancanadien sur l'harmonisation environnementale*;
- les accords internationaux auxquels le Canada est partie qui contiennent des dispositions sur les évaluations environnementales, par exemple *la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontalier* de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe;
- la *Directive du Cabinet de 1999 sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes* et l'Agence fournit aux autorités fédérales une orientation sur les exigences et les questions relatives à l'évaluation environnementale (ÉE) des politiques et des programmes proposés;
- Enfin, par décret en conseil, le président de l'Agence a été désigné administrateur fédéral des régimes de protection environnementale et sociale établis dans les chapitres 22 et 23 de la *Convention de la Baie James et du Nord québécois* de 1975 et dans la *Convention du Nord-Est québécois*.

**Vision**

L'Agence s'est notamment engagée :

- à adopter une approche dynamique et à jouer un rôle de chef de file dans les évaluations environnementales fédérales;
- à établir des relations étroites et productives avec ses partenaires et ses clients partout au Canada;
- à mettre de l'avant des capacités scientifiques et des capacités de recherche qui satisfont les besoins d'un processus plus efficient et plus efficace;
- à fournir aux Canadiens des renseignements sur l'évaluation environnementale par une série de moyens efficaces;
- à tirer parti de ses réalisations et à exploiter les compétences, la crédibilité et la motivation de son personnel.

**Rôles**

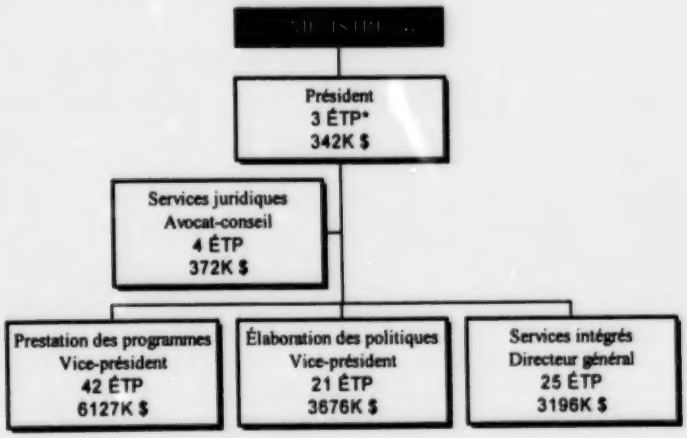
Les rôles de l'Agence peuvent se diviser en deux catégories : les activités liées à l'administration du processus, notamment la gestion des commissions d'examen, et les activités relatives à l'innovation en matière de politiques, telles l'élaboration et la promotion des évaluations environnementales stratégiques. Ces deux catégories dépendent l'une de l'autre et sont conçues pour permettre à l'Agence de poursuivre sa mission.

Les rôles principaux de l'Agence consistent notamment :

- à gérer le processus fédéral d'évaluation environnementale établi par la Loi et ses règlements d'application;
- à favoriser l'uniformisation et l'harmonisation des activités d'évaluation environnementale partout au Canada à tous les échelons de gouvernement;
- à s'assurer de la participation du public au processus fédéral d'évaluation environnementale;
- à encourager le recours à des pratiques judicieuses en matière d'évaluation environnementale, conformes aux pratiques établies par la Loi;
- à appuyer ou à mener des recherches sur les questions relatives à l'évaluation environnementale;
- à favoriser l'élaboration de techniques et de pratiques sûres en matière d'évaluation environnementale.

**Structure des responsabilités**

L'Agence comprend un seul programme et un seul secteur d'activités. Voici la structure hiérarchique jusqu'au niveau du ministre de l'Environnement :




**Coût net du programme 2000-2001: $13,713K**

*ÉTP = Équivalents temps plein

## B. Objectif ministériel

L'Agence a un objectif, qui correspond également à sa mission :

> *Donner aux Canadiens des évaluations environnementales fédérales de grande qualité qui mènent à des décisions éclairées à l'appui du développement durable.*

## C. Facteurs externes déterminants pour l'Agence

L'Agence exerce ses activités dans un environnement dynamique, changeant et complexe. La capacité de l'Agence à remplir sa mission dépend de sa capacité à répondre à de nouveaux défis et à s'adapter aux nouvelles tendances. Certaines de ces tendances sont décrites ci-dessous.

1. **L'évaluation environnementale est une responsabilité partagée.**

   En vertu de la Constitution, la responsabilité de la gestion environnementale est partagée entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral. Un tel arrangement pourrait bien donner lieu à des chevauchements et à l'application inégale de l'évaluation environnementale; un esprit de coopération est toutefois apparu entre les instances, se traduisant par un accord pancanadien sur l'harmonisation environnementale et des ententes bilatérales sur la coopération en matière d'évaluation environnementale. Il reste encore des défis à surmonter, mais d'immenses progrès ont été accomplis pour faciliter la réalisation d'examens conjoints ou coopératifs.

2. **L'évaluation environnementale, tout comme de nombreux autres secteurs de la politique gouvernementale, a subi les conséquences de l'engagement du gouvernement envers la responsabilité financière.**

   La *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (la Loi) est fondée sur le principe de l'auto-évaluation. Lorsque la Loi est entrée en vigueur, le financement des activités d'évaluation environnementale des ministères et organismes fédéraux provenait en grande partie du *Plan Vert*, un fonds de réserve spécialement créé pour soutenir les initiatives environnementales.

   Or, les ministères et organismes fédéraux doivent maintenant financer leurs activités d'évaluation environnementale à même leur budget ordinaire. Parmi d'autres besoins et priorités au sein des ministères, l'évaluation environnementale doit donc lutter pour l'allocation de ressources limitées. Dans un contexte de restrictions financières, l'évaluation environnementale doit continuer à démontrer sa valeur, son efficience et son apport aux priorités gouvernementales.

3. **Les améliorations apportées aux méthodes utilisées en évaluation environnementale visent une meilleure intégration de la gestion et de la planification.**

   La préparation et l'application de lignes directrices sur l'évaluation environnementale concernant des projets types et des projets particuliers par les instances fédérale et provinciales ont permis de créer un réservoir considérable de connaissances en matière d'évaluation environnementale. De nombreux

ministères provinciaux et fédéraux ont cherché à intégrer l'évaluation environnementale à des activités de gestion environnementale et de planification élargies, notamment par des systèmes de gestion de l'environnement et des stratégies de développement durable.

**4. La tendance qui se dégage concernant la participation du public consiste à permettre aux citoyens de s'exprimer plus tôt dans le processus et d'une manière continue.**

La législation et la réglementation en matière d'évaluation environnementale des juridictions canadiennes contiennent des dispositions à l'égard des mécanismes de participation du public qui varient considérablement. Une tendance importante s'est toutefois dégagée, consistant à faciliter plus tôt dans le processus la participation active des citoyens aux examens préalables, à la détermination de la portée des évaluations, à l'examen des rapports et à la prise de décisions.

Les provinces et les territoires semblent en général avoir adopté en matière de consultation publique une pratique comportant des mécanismes de consultation axés davantage sur l'interaction et conçus pour répondre aux circonstances et aux besoins particuliers des projets, des sites et des parties intéressées. Les populations et collectivités autochtones assument par ailleurs des responsabilités accrues à l'égard de l'évaluation environnementale en vertu des régimes créés par les accords sur les revendications territoriales intervenus à travers le Canada.

**5. Il existe un intérêt croissant pour l'évaluation environnementale en tant que moyen pouvant contribuer à atténuer les effets transfrontaliers des projets.**

On consacre davantage d'attention aux effets environnementaux négatifs susceptibles de se produire hors frontières. L'évaluation environnementale est reconnue comme un instrument déterminant servant aux décideurs à prévenir et à atténuer de tels effets. Au Canada, les effets transfrontaliers peuvent se produire dans plusieurs secteurs : à travers les frontières internationales, provinciales ou territoriales et sur le territoire domanial et les terres autochtones.

**6. L'autonomie gouvernementale des autochtones apporte un nouvel élément à l'évaluation environnementale partout au Canada.**

Les dernières ententes portant sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale se sont avérées fort utiles pour l'élaboration de l'évaluation environnementale. De nouveaux régimes d'évaluation administrés par les Autochtones ont notamment été créés en vertu de telles ententes globales. L'Agence collabore étroitement avec les groupes autochtones pour élaborer des

instruments qui les aideront à respecter l'environnement et à garantir le développement durable tout en poursuivant les objectifs de l'autodétermination.

7. **Dans le contexte d'une économie mondiale, il faut analyser les répercussions des mesures d'ordre public sur la compétitivité.**

La mondialisation de l'économie figure parmi les événements les plus marquants de la dernière décennie. Les Canadiens savent que leur mode de vie est étroitement associé à celui qui existe ailleurs dans le monde, d'une manière que la génération précédente aurait eu peine à imaginer. L'incidence des politiques gouvernementales sur la compétitivité représente par conséquent une source de grande préoccupation.

La mondialisation met l'accent sur la nécessité d'élaborer des mécanismes et des instruments de politiques des plus efficients et des plus efficaces —des lois et des règlements jusqu'aux lignes directrices et aux services. La mondialisation attire en outre l'attention sur la possibilité que la législation et la réglementation canadiennes en matière d'évaluation environnementale puissent nuire au secteur privé, en particulier lorsqu'on les compare aux processus de nos concurrents. De nombreuses études ont toutefois démontré que le coût de l'évaluation environnementale au Canada représentait généralement un très faible pourcentage du coût total d'un projet et que des processus efficaces d'évaluation environnementale procuraient à la société des retombées économiques nettes. L'efficience et la prévisibilité demeurent les pierres angulaires d'un processus d'évaluation environnementale qui facilite le maintien d'un climat propice aux investissements et favorise un environnement sain.

8. **Les tribunaux influencent de nombreux secteurs de la politique gouvernementale.**

On a remarqué depuis peu la forte tendance des tribunaux à se prononcer sur de nombreux aspects de la politique gouvernementale canadienne, des droits de la personne jusqu'aux relations fédérales-provinciales. L'évaluation environnementale a, elle aussi, été affectée par des décisions rendues récemment par les tribunaux. Il peut s'agir là d'une évolution naturelle, comme pour toute nouvelle loi. Mais à long terme, ces premières embûches pourraient fournir l'orientation et les éclaircissements nécessaires pour améliorer la fiabilité et la prévisibilité du processus d'évaluation environnementale.

## D. Dépenses prévues

### Tableau 1 : Dépenses prévues

| (en milliers de dollars) | Prévision des dépenses 1999-2000* | **Dépenses prévues 2000-2001** | Dépenses prévues 2001-2002 | Dépenses prévues 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| **Budget des dépenses principal** | 13 831 | **15 030** | 14 030 | 13 889 |
| Dépenses principales extrabudgétaires | - | - | - | - |
| Moins : fonds renouvelable | (3 604) | **(3 591)** | (3 591) | (3 591) |
| **Total des dépenses principales** | 10 227 | **11 439** | 10 439 | 10 298 |
| Rajustements | 1 670 | **1 000** | 1 000 | 1 000 |
| Dépenses nettes prévues | 11 897 | **12 439** | 11 439 | 11 298 |
| Moins : fonds non renouvelables | (27) | - | - | - |
| Plus : coût des services reçus gratuitement | 1 207 | **1 274** | 1 291 | 1 305 |
| **Coût net du programme** | 13 077 | **13 713** | 12 730 | 12 603 |

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

# PARTIE II : Plans, priorités et résultats prévus

## A. Dépenses prévues et équivalents temps plein

### Tableau 2 : Dépenses prévues et équivalents temps plein

| (en milliers de dollars) | Prévision des dépenses 1999-2000 | **Dépenses prévues 2000-2001** | Dépenses prévues 2001-2002 | Dépenses prévues 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| **Dépenses prévues** | 13 077 | **13 713** | 12 730 | 12 603 |
| **Équivalents temps plein** | 95 | **95** | 95 | 95 |

## B. Objectif du secteur d'activités

L'Agence rend compte au Parlement d'un seul secteur d'activités, lequel constitue également sa mission et son objectif.

***Donner aux Canadiens des évaluations environnementales fédérales de grande qualité qui mènent à des décisions éclairées à l'appui du développement durable.***

## C. Description du secteur d'activités

L'Agence est chargée de fournir aux décideurs des conseils et des recommandations reflétant les valeurs canadiennes ainsi que les principes de développement durable. En fortifiant les partenariats, l'Agence facilite en outre une approche coordonnée dans tous les échelons de gouvernement et l'harmonisation du processus appliqué par d'autres instances, notamment par les régimes autochtones. L'Agence cherche constamment à améliorer le processus fédéral d'évaluation environnementale en rehaussant son niveau d'efficience, d'efficacité et de prévisibilité et en encourageant une application cohérente tout en maintenant les normes de qualité les plus élevées. L'Agence offre en outre de l'information et des cours de formation aux ministères et organismes fédéraux afin de les aider à mieux comprendre et à respecter la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* et la *Directive du Cabinet de 1999 sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes*. En dernier lieu, l'Agence représente les intérêts du Canada en matière d'évaluation environnementale dans les forums internationaux.

## D. Résumé des engagements à l'égard des résultats clés, résultats prévus et priorités

Le tableau ci-dessous résume la mission de l'Agence, ses engagements à l'égard des résultats clés à long terme, les résultats prévus et les priorités stratégiques adoptées en vue d'atteindre ces résultats.

| ***Engagement 1 :*** **Des évaluations environnementales efficaces et efficientes, qui entraînent la participation du public et qui soutiennent les principes du développement durable.** | ***Résultats prévus (résultats que l'Agence prévoit atteindre pendant la période de planification)*** • Évaluations environnementales efficaces et efficientes • Les Canadiens ont l'occasion de participer au processus fédéral d'évaluation environnementale. • Les facteurs environnementaux sont mieux intégrés aux processus de planification et de prise de décisions. |
|---|---|
| ***Priorités stratégiques (stratégie adoptée par l'Agence en vue d'atteindre les résultats prévus)*** • Être reconnue comme un défenseur crédible de l'évaluation environnementale de grande qualité. • Faire avancer la science et la pratique de l'évaluation environnementale. • Apprendre à partir des leçons tirées de l'expérience acquise et partager les résultats. • Affermir les relations établies avec les partenaires et les parties intéressées. | |

| ***Engagement 2 :*** **Des approches d'évaluation environnementale coordonnées dans les différents paliers du gouvernement et harmonisées avec les autres instances.** | ***Résultats prévus (résultats que l'Agence prévoit atteindre pendant la période de planification)*** • Processus coopératifs d'évaluation environnementale efficaces et efficients • Nouveaux régimes d'évaluation environnementale qui respectent ou surpassent les exigences de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* |
|---|---|
| ***Priorités stratégiques (stratégie adoptée par l'Agence en vue d'atteindre les résultats prévus)*** • Clarifier et améliorer les processus d'évaluation environnementale en collaboration avec les autres instances et les partenaires fédéraux. | |

| *Engagement 3 :* **Application cohérente et prévisible des préoccupations environnementales dans la prise de décisions fédérales.** | ***Résultats prévus (résultats que l'Agence prévoit atteindre pendant la période de planification*** • L'obligation d'appliquer l'évaluation environnementale s'applique à un plus grand nombre de décisions et de décideurs fédéraux. • Meilleure conformité à la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* |
|---|---|
| ***Priorités stratégiques (stratégie adoptée par l'Agence en vue d'atteindre les résultats prévus)*** • Accroître la capacité de l'Agence à surveiller, à évaluer et à favoriser la conformité. • Corriger les lacunes dans la mise en application de la Loi et des autres processus fédéraux d'évaluation environnementale. | |

## E. Examen quinquennal

Il y a cinq ans, l'évaluation environnementale au Canada a fait un énorme pas en avant lorsque la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* a été adoptée. Depuis l'entrée en vigueur de la Loi, beaucoup d'expérience a été accumulée — par l'Agence, par les cadres supérieurs et les praticiens de l'évaluation environnementale du gouvernement fédéral, par les promoteurs du secteur privé, par les organismes non gouvernementaux et par d'autres groupes. Il faut réfléchir à cette expérience et s'en servir pour faire en sorte que l'évaluation environnementale continue de représenter un outil dynamique pour la prise de décisions éclairées.

L'examen quinquennal fournit aux Canadiens l'occasion de déterminer l'évolution future du processus fédéral d'évaluation environnementale. Lancées en décembre 1999, les consultations des nombreuses parties intéressées ont été menées à l'échelle nationale afin d'offrir aux personnes et aux organismes intéressés une occasion d'exprimer au Ministre leurs opinions sur l'application et les dispositions de la Loi, et de lui suggérer des améliorations. La voix des régions canadiennes, des communautés rurales et des populations autochtones a eu d'autres occasions de s'exprimer au cours du processus d'examen.

À la suite de ces consultations, le ministre de l'Environnement déposera un rapport au Parlement décrivant les résultats de l'examen. Le rapport pourrait définir une orientation générale ou contenir des propositions de modifications visant à améliorer l'application et le fonctionnement de la Loi.

**Rôle de l'Agence dans l'Examen quinquennal**

En plus de réaliser ses trois engagements à l'égard des résultats à long terme, l'Agence offrira son soutien au Ministre dans son Examen quinquennal de la Loi. Elle concentrera ses activités dans les secteurs suivants :

- organisation de consultations nationales et régionales avec les personnes intéressées, les associations industrielles, les organismes environnementaux, les provinces, les communautés rurales, les organismes autochtones et d'autres ministères et organismes fédéraux;
- maintien d'un site Web sur l'Examen quinquennal servant d'outil interactif pour diffuser l'information aux parties intéressées, recevoir leurs commentaires, encourager le dialogue sur les questions importantes et faciliter la participation à l'examen quinquennal;
- rassembler la grande diversité des interventions faites par les groupes autochtones pendant le processus de l'Examen quinquennal et les intégrer aux résultats des consultations publiques;
- aider le Ministre à préparer un rapport au Parlement, y compris les modifications proposées à la Loi.

**Mesure du rendement**

Le rendement de l'Agence en ce qui concerne l'examen de la Loi sera mesuré au moyen des indicateurs suivants :

| Résultats prévus | Indicateurs |
|---|---|
| Un processus d'Examen quinquennal de grande qualité | Satisfaction du public et des parties intéressées à l'égard du processus d'examen |
| | Intégralité du processus d'examen |
| | Respect de l'échéancier du processus |
| | Participation d'un large éventail d'organismes et de citoyens canadiens |
| Un processus fédéral d'évaluation environnementale amélioré | Un processus plus prévisible, plus cohérent et plus opportun |
| | Amélioration de la qualité des évaluations environnementales |
| | Accroissement des occasions de participation du public |

## F. Engagements à l'égard des résultats clés, résultats prévus et activités connexes

**Engagement 1** **Des évaluations environnementales efficientes et opportunes qui font intervenir le public et qui appuient les principes de développement durable.**

**Contexte**

Le rôle de défenseur que doit jouer l'Agence est crucial dans le processus fédéral d'évaluation environnementale. L'Agence doit promouvoir activement de saines pratiques d'évaluation environnementale en fournissant des conseils pertinents et opportuns, des cours de formation, une orientation ainsi que des recommandations aux personnes auxquelles il revient de prendre des décisions finales. Les décideurs devront par ailleurs tenir compte des valeurs canadiennes et appuyer les principes de développement durable.

Une méthode de saine gestion environnementale repose sur l'intégration opportune des considérations environnementales à la phase de planification d'un projet, de manière à atténuer ou à éviter les effets environnementaux négatifs ainsi que les coûts qui leur sont associés. Il faut également que la portée des évaluations soit assez vaste pour couvrir tous les effets environnementaux possibles.

Le rôle déterminant de l'Agence dans l'avancement de la science et de la pratique de l'évaluation environnementale sera rehaussé par sa collaboration avec les partenaires et les parties intéressées. L'Agence n'a pas l'intention de reproduire l'expertise particulière des autres ministères et organismes fédéraux pour renforcer sa capacité scientifique. Elle deviendra plutôt un centre d'information sur les tendances et les pratiques en matière d'évaluation environnementale et servira de lien entre le gouvernement fédéral et les parties intéressées.

L'Agence doit assumer un rôle de chef de file pour favoriser l'acquisition continue du savoir, répondre aux besoins des clients et s'assurer du maintien et de l'amélioration de la communication avec toutes les parties intéressées. Mesurer et rendre compte du succès et de l'efficacité de l'évaluation environnementale renforce la confiance du public et garantit sa précieuse participation. En tirant les leçons de son expérience et en diffusant les résultats, l'Agence pourrait devenir un centre d'expertise, ce qui lui permettrait de fournir renseignements et conseils aux groupes nationaux et internationaux intéressés.

**Stratégie de l'Agence**
Pour atteindre cet engagement à l'égard des résultats, l'Agence concentrera ses efforts sur quatre priorités stratégiques.

***Priorité stratégique*** Être reconnue comme défenseur crédible de l'évaluation environnementale de grande qualité

⇒ Prendre l'initiative des efforts gouvernementaux en vue d'élaborer une approche à long terme coordonnée pour la formation et l'orientation.

⇒ Continuer à fournir une orientation pour aider les promoteurs, les autorités responsables et les praticiens de l'évaluation environnementale à assumer efficacement les responsabilités qui leur sont respectivement attribuées par la Loi.

⇒ Élaborer et livrer des outils de formation à la vaste clientèle des parties intéressées.

⇒ Déclencher une initiative interministérielle pour élaborer et mettre en œuvre des méthodes de suivi efficaces en vue de mesurer l'efficacité des mesures d'atténuation et l'exactitude des prévisions des effets environnementaux.

⇒ Continuer d'accroître la participation du public au processus d'évaluation environnementale.

⇒ Promouvoir les efforts de coopération entre les promoteurs et les autorités responsables des projets en vue d'améliorer la conviction, l'efficacité et l'opportunité des efforts réalisés pour se conformer aux exigences de la Loi.

⇒ Publier une trousse d'évaluation environnementale à l'usage des étudiants.

⇒ Fournir l'équipement de communication et d'information nécessaire aux commissions d'examen et aux études approfondies.

***Priorité stratégique*** Faire avancer la science et la pratique de l'évaluation environnementale

⇒ Mettre en œuvre un plan d'action pour guider l'intégration du savoir écologique traditionnel (SET) dans le processus fédéral d'ÉE.

⇒ Lancer un programme fédéral de recherche et de développement sur l'évaluation environnementale.

⇒ Soutenir l'élaboration suivie d'une norme nationale sur l'évaluation environnementale par l'Association canadienne de normalisation (CSA).

⇒ Collaborer avec d'autres ministères et organismes fédéraux pour promouvoir la mise en œuvre de la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale* et favoriser la pratique cohérente de l'évaluation environnementale stratégique parmi tous les ministères et organismes fédéraux.

⇒ Travailler en partenariat avec d'autres ministères et organismes fédéraux à l'élaboration de mécanismes de rechange pour la résolution des différends dans le processus d'évaluation environnementale.

⇒ Encourager le recours aux examens préalables par catégorie au sein du gouvernement fédéral.

***Priorité stratégique*** Apprendre à partir des leçons tirées de l'expérience acquise et partager les résultats.

⇒ Travailler en collaboration avec les ministères et organismes fédéraux à la mise en œuvre d'un système d'évaluation et d'amélioration continues des examens préalables réalisés en vertu de la Loi.

⇒ Examiner la possibilité d'augmenter les capacités de recherche de l'Index fédéral des évaluations environnementales (IFÉE) afin d'y inclure les nouvelles données des registres publics et des rapports d'examens préalables.

⇒ Tenir à jour le site Web de l'Agence pour faciliter l'accès des Canadiens à l'information.

***Priorité stratégique*** Affermir les relations établies avec les partenaires et les parties intéressées.

⇒ Continuer à raffermir le rôle des bureaux régionaux comme centres névralgiques d'orientation et d'assistance aux parties intéressées dans le processus fédéral d'évaluation environnementale.

⇒ Renforcer les relations avec les partenaires par les comités interministériels et multipartites tels le Comité consultatif de la réglementation, le Conseil supérieur de l'évaluation environnementale, les administrateurs provinciaux d'évaluation environnementale et les comités régionaux d'évaluation environnementale.

**Mesure du rendement**

L'évaluation environnementale fédérale repose sur le principe d'auto-évaluation. L'atteinte des résultats prévus exige par conséquent une solide coopération et une coordination avec le gouvernement fédéral. Les progrès réalisés sont donc à la fois attribuables à l'Agence et à ses partenaires. Le tableau suivant illustre le progrès accompli par l'Agence et ses partenaires fédéraux dans l'atteinte de ses objectifs.

| Résultats prévus | Indicateurs |
|---|---|
| Évaluations environnementales efficaces et efficientes | • Pourcentage d'évaluations où des mesures d'atténuation ont été mises en œuvre pour atténuer les effets environnementaux négatifs identifiés<br>• Efficacité des mesures d'atténuation mises en œuvre à réduire les effets environnementaux négatifs identifiés<br>• Pourcentage des praticiens jouissant d'une formation et d'une orientation adéquates<br>• Pourcentage des évaluations environnementales qui respectent le calendrier établi |
| Les Canadiens ont l'occasion de participer au processus fédéral d'évaluation environnementale | • Pourcentage des évaluations environnementales comportant une participation du public<br>• Niveau de satisfaction du public à l'égard de sa participation au processus de la commission d'examen |
| Les facteurs environnementaux sont mieux intégrés aux processus de planification et de prise de décisions | • Pourcentage des évaluations environnementales complétées à l'étape préliminaire de planification d'un projet |

**Engagement 2** **Des approches d'évaluation environnementale coordonnées dans les différents paliers du gouvernement et harmonisées avec les autres instances**

**Contexte**

Au Canada, toutes les instances fédérales et provinciales administrent une forme ou une autre de régime d'évaluation environnementale. L'application de ces régimes à un même projet exige de la coopération pour en augmenter l'efficience. Le déroulement d'une seule évaluation environnementale permet d'éviter les chevauchements, d'accroître la certitude décisionnelle et de diminuer les coûts et les délais possibles. L'Agence continuera d'encourager une approche cohérente à l'évaluation environnementale partout au Canada et elle adoptera, chaque fois que possible, des processus harmonisés. De même, des relations de longue durée avec les collectivités autochtones demeurent essentielles, car leurs processus d'évaluation environnementale, nouvellement établis en vertu d'ententes sur l'autonomie gouvernementale et des accords sur les revendications territoriales, jouent un rôle de plus en plus dominant dans l'examen des nouveaux projets.

L'Agence recrute également des partenaires pour élaborer et améliorer les processus d'évaluation environnementale d'envergure internationale. Les relations internationales offrent au Canada l'occasion de faire connaître son expertise et d'établir des mécanismes appuyant le développement durable des intérêts mondiaux qui peuvent affecter la santé de l'environnement au Canada. Le Canada doit en outre s'assurer que ses responsabilités internationales à l'égard de l'évaluation environnementale reflètent les questions de politique en matière de commerce extérieur et qu'elles n'affectent pas de manière négative la situation concurrentielle des exportateurs canadiens.

**Stratégie de l'Agence**

Pour atteindre cet engagement à l'égard des résultats, l'Agence concentrera ses efforts sur une priorité stratégique.

| **Priorité stratégique** | Clarifier et améliorer les processus d'évaluation environnementale avec les autres instances et les partenaires fédéraux |
|---|---|

⇒ Appuyer les négociateurs fédéraux qui s'occupent des questions de gestion environnementale dans les négociations d'ententes sur l'autonomie gouvernementale et les revendications territoriales autochtones. L'Agence continuera de promouvoir l'établissement de régimes d'évaluation environnementale sains administrés par les autorités autochtones qui répondent aux exigences de la Loi ou qui les dépassent.

⇒ Élaborer des régimes d'évaluation environnementale avec quatorze Premières Nations et avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, en vertu de la *Loi sur la gestion des terres des Premières Nations*.

⇒ Conclure des ententes bilatérales d'harmonisation en matière d'évaluation environnementale avec l'Ontario et le Manitoba et amorcer la discussion avec d'autres provinces intéressées.

⇒ Développer le plein potentiel des liaisons et des ententes internationales sur l'évaluation environnementale des effets transfrontaliers. Les efforts seront accomplis pour faire avancer des négociations pour la conclusion d'une entente d'évaluation environnementale transfrontalière avec le Mexique et les États-Unis en vertu de *l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine de l'environnement*.

⇒ Élaborer des ententes de substitution avec les organismes fédéraux, notamment avec l'Office national de l'énergie et les autorités autochtones responsables des revendications territoriales telles le Conseil d'examen des répercussions environnementales de la région désignée des Inuvialuit.

⇒ Élaborer avec d'autres instances et mettre en application des ententes sur la création opportune de commissions d'examen conjoint.

**Mesure du rendement**

Pour arriver à harmoniser et à coordonner les différentes approches en matière d'évaluation environnementale, la coopération doit exister entre l'Agence, les organismes fédéraux et les autres instances. Les progrès réalisés sont donc à la fois attribuables à l'Agence et à ses partenaires. Le tableau suivant illustre le progrès accompli par l'Agence, ses partenaires fédéraux et les autres instances dans l'atteinte de son objectif.

| Résultats prévus | Indicateurs |
|---|---|
| Processus coopératifs d'évaluation environnementale efficaces et efficients | • Pourcentage des projets assujettis à plus d'un régime d'évaluation environnementale qui font l'objet d'une évaluation unique<br>• Pourcentage des processus coopératifs qui respectent le calendrier établi |
| Nouveaux régimes d'évaluation environnementale qui respectent ou surpassent les exigences de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* | • Pourcentage d'ententes sur l'autonomie gouvernementale et les revendications territoriales comprenant des dispositions en matière d'évaluation environnementale qui respectent ou surpassent les exigences de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* |

**Engagement 3** **Application uniforme et prévisible des facteurs environnementaux dans la prise de décisions fédérales.**

**Contexte**
Le respect des processus d'évaluation environnementale par le gouvernement représente une question de plus en plus importante. Le Commissaire à l'environnement et au développement durable a soulevé des préoccupations à cet égard et il a recommandé à l'Agence de prendre l'initiative afin d'aider les ministères et organismes fédéraux à se conformer à la Loi. La Loi ne contient pas de dispositions explicites sur sa propre application, mais une priorité de l'Agence consistera à collaborer avec les ministères et organismes fédéraux pour promouvoir une application cohérente de la Loi.

L'interprétation cohérente et prévisible des responsabilités attribuées conformément à la Loi, tant par les autres ministères et organismes fédéraux que par les promoteurs, est extrêmement importante pour les parties intéressées. Les facteurs environnementaux peuvent être mis en relief lorsque les praticiens disposent de bons outils d'orientation. L'Agence se chargera de cette question en lançant une initiative d'information et de formation soutenue et mieux dirigée.

En dernier lieu, depuis l'entrée en vigueur de la Loi en 1995, l'Agence a entrepris d'étendre l'éventail des activités assujetties à l'évaluation réglementaire. Cet effort faisait suite à de vastes consultations publiques à l'échelle nationale et à la contribution permanente de divers partenaires, notamment le Comité consultatif multipartite de la réglementation.

**Stratégie de l'Agence**
Pour atteindre cet engagement à l'égard des résultats, l'Agence concentrera ses efforts sur deux priorités stratégiques.

| ***Priorité stratégique*** | Accroître la capacité de l'Agence à surveiller, à évaluer et à favoriser la conformité |
|---|---|

⇒ Collaborer avec les ministères et organismes fédéraux pour la mise en œuvre d'un système d'évaluation de la qualité des examens préalables exigés par la Loi.

⇒ Mettre au point une politique d'observation de la Loi prévoyant des mesures de promotion, d'information et d'orientation pour favoriser le respect de la Loi.

***Priorité stratégique*** Corriger les lacunes dans la mise en application de la Loi et des autres processus fédéraux d'évaluation environnementale

⇒ Collaborer avec les organismes comme les administrations aéroportuaires et les sociétés d'État pour élaborer les exigences d'évaluation environnementale appropriées pour les projets.

⇒ Travailler en collaboration avec les autres ministères et organismes fédéraux à l'élaboration d'une approche législative de l'évaluation environnementale des projets financés par le gouvernement fédéral sur les terres autochtones.

**Mesure du rendement**

L'évaluation environnementale fédérale repose sur le principe d'auto-évaluation. L'atteinte des résultats prévus exige par conséquent une solide coopération et une coordination avec le gouvernement fédéral.

| Résultats prévus | Indicateurs |
|---|---|
| Application de l'évaluation environnementale étendue à un plus grand nombre de décisions et de décideurs fédéraux | • Nombre de nouveaux types de projets ou d'activités susceptibles d'avoir des effets environnementaux négatifs qui sont assujettis à l'évaluation environnementale fédérale |
| Conformité à la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* | • Pourcentage des évaluations environnementales conformes à la Loi |

## G. Gestion des ressources humaines

**Engagement envers les ressources humaines**

**S'assurer que l'Agence représente un environnement de travail exceptionnel, apte à accomplir efficacement son mandat présent et futur.**

**Stratégie de l'Agence**

En tant que centre d'expertise et chef de file de l'évaluation environnementale, l'Agence est consciente de l'importance d'une saine gestion des ressources humaines pour atteindre ses objectifs. L'Agence s'est donc concentrée à développer le potentiel de son personnel, à rationaliser les structures et les systèmes, à améliorer les résultats et à accroître la responsabilisation.

La stratégie de l'Agence se concentre toujours sur l'acquisition continue du savoir, sur la création d'un esprit d'initiative réel à tous les niveaux et sur l'amélioration des capacités par des échanges avec ses partenaires. La stratégie de l'Agence repose sur les valeurs fondamentales et sur l'éthique de la fonction publique canadienne, notamment la responsabilisation, l'honnêteté, l'équité et le service professionnel rendu aux Canadiens.

Pour atteindre cet objectif, l'Agence donnera suite aux éléments suivants :

⇒ effectuer le suivi du sondage auprès des employés de la fonction publique pour répondre aux préoccupations communes telles la gestion de la charge de travail, l'équilibre entre le travail et les exigences familiales et la communication;
⇒ assurer l'intégration permanente de la planification de la gestion des ressources humaines au plan ministériel et au plan de travail de l'organisme, incluant un Programme de gestion du rendement pour les administrateurs;
⇒ effectuer une dotation en personnel stratégique à l'appui des priorités de l'Agence, notamment le recours aux initiatives de développement ministérielles telles le Programme d'affectation des carrières, le Programme de stagiaires en gestion et le Programme de formation accélérée pour les économistes;
⇒ encourager l'apprentissage continu en rendant accessibles aux employés des cours d'orientation, de la formation et des programmes de perfectionnement;
⇒ aider les employés dans la gestion et le développement de leur carrière;
⇒ élaborer et promouvoir des programmes tels Équité en matière d'emploi, Multiculturalisme et Langues officielles;
⇒ élaborer une approche de la dotation axée sur les valeurs en commençant par mettre à jour l'Entente concernant la délégation des pouvoirs et responsabilités de dotation avec la Commission de la fonction publique;
⇒ fournir une rétroaction au personnel, au moyen de rapports périodiques d'évaluation du rendement, et aux gestionnaires, grâce au Programme de gestion du rendement;
⇒ continuer de reconnaître l'apport du personnel au moyen du Programme de prix et de reconnaissance de l'Agence;
⇒ analyser les données démographiques des effectifs pour s'assurer que l'Agence puisse maintenir son élan dans la prestation de services;

⇒ mettre à jour l'instrument de délégation des Ressources humaines pour l'Agence;
⇒ favoriser une approche de coopération pour répondre aux préoccupations des syndicats et des employés et pour résoudre les problèmes par la communication et au moyen de consultations permanentes.

**Mesure du rendement**
L'Agence a adopté les cinq principaux résultats relatifs à la gestion des ressources humaines énoncés dans le document sur le cadre de saine gestion des ressources humaines dans la fonction publique du Secrétariat du Conseil du Trésor. Pour mesurer le rendement dans l'atteinte de ces objectifs, l'Agence adaptera les indicateurs du cadre et s'appuiera sur les données provenant de sources multiples, notamment les sondages effectués auprès des employés de la fonction publique, les sondages effectués auprès des clients et les rapports sur l'équité en matière d'emploi et les langues officielles.

| Résultats clés | Description |
|---|---|
| **Une agence fondée sur l'esprit d'initiative** | • L'esprit d'initiative représente la capacité de créer une vision commune, de construire la structure organisationnelle nécessaire à l'atteinte des objectifs du programme et de mobiliser les énergies et les talents du personnel. |
| **Un milieu de travail qui repose sur des valeurs** | • Un milieu de travail érigé sur des valeurs est un milieu où s'illustrent la compétence, la représentativité et l'objectivité politique et qui assure l'impartialité, l'équité et la transparence de ses activités de dotation. |
| **Des effectifs productifs** | • Des effectifs productifs produisent des biens et des services d'une manière rentable et poursuivent un objectif d'amélioration continue. |
| **Un environnement de travail valorisant** | • Un environnement de travail valorisant renforce les bonnes relations de travail, la sécurité, l'impartialité et la protection contre la discrimination et le harcèlement; il représente une source de satisfaction professionnelle et encourage le développement des employés. |
| **Des effectifs durables** | • Des effectifs durables sont composés de personnes chez qui l'énergie, la compétence et les connaissances des effectifs durables sont valorisés. |

# PARTIE III : Initiatives horizontales

## A. Initiatives législatives et réglementaires

Les textes suivants indiquent les grandes lignes des initiatives réglementaires majeures ou importantes dont la mise en œuvre est prévue par l'Agence au cours de la période de planification (2000-2003).

| Textes législatifs et réglementation | Résultats escomptés |
|---|---|
| *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*<br><br>Durant l'exercice 2000-2001, l'Agence entreprendra un examen exhaustif des dispositions de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.*<br><br>**(Voir la partie IE)**<br><br>Après le dépôt au Parlement du rapport du ministre de l'Environnement sur les résultats de l'examen de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, l'Agence peut établir une série de règlements qui devraient entrer en vigueur entre 2001 et 2003. | Que la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* :<br><br>• rende le processus d'évaluation environnementale plus prévisible, cohérent et opportun;<br><br>• qu'elle améliore la qualité des évaluations environnementales;<br><br>• qu'elle permette une plus grande participation du public au processus. |
| *Règlement sur les activités d'initiative privée qui ont lieu sur les terres domaniales*<br>L'Agence introduira des exigences relativement aux entités privées en exercice sur des terres louées par le fédéral (p. ex. administrations aéroportuaires locales) en fonction de la réorganisation gouvernementale. | • Évaluation cohérente, transparente et responsable des projets du secteur privé susceptibles d'entraîner des effets environnementaux importants sur des terres domaniales. |

## B. Stratégie de développement durable

| **Objectif principal 1 :** | **Promouvoir des évaluations environnementales de grande qualité comme outil de mise en œuvre du développement durable** |
|---|---|
| | |
| **Indicateurs de rendement/ objectifs** | **Cibles / actions pour la période visée par le rapport 2000-2001** |
| Meilleure utilisation de l'évaluation environnementale des projets comme mécanisme de soutien au développement durable | • continuer de fournir l'orientation qui aidera les promoteurs, les autorités responsables et les praticiens à jouer efficacement le rôle respectif qui leur est attribué par la Loi;<br>• élaborer et livrer des outils de formation à un large éventail de groupes intéressés. |
| Meilleure intégration de l'évaluation environnementale stratégique dans les projets de politiques, de plans et de programmes fédéraux | • collaborer avec d'autres ministères et organismes fédéraux à la promotion de l'application de la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale stratégique* et favoriser des pratiques cohérentes pour la communication de rapports d'évaluation environnementale stratégique dans tous les organismes fédéraux. |

| **Objectif principal 2 :** | **Promouvoir l'utilisation de l'évaluation environnementale avec d'autres ministères et instances** |
|---|---|
| | |
| **Indicateurs de rendement/ objectifs** | **Cibles / actions pour la période visée par le rapport 2000-2001** |
| Faire mieux connaître et comprendre le processus fédéral d'évaluation environnementale | • continuer de rehausser le rôle des bureaux régionaux en tant que centres d'orientation et d'assistance aux parties intéressées dans le processus fédéral d'évaluation environnementale;<br>• travailler en collaboration avec les ministères et organismes fédéraux à la mise en œuvre d'un système d'évaluation et d'amélioration continues des examens préalables réalisés en vertu de la Loi;<br>• continuer de fournir l'orientation qui aidera les promoteurs, les autorités responsables et les praticiens à jouer efficacement le rôle respectif qui leur est attribué par la Loi;<br>• élaborer et livrer des outils de formation à un large éventail de groupes intéressés. |

| | |
|---|---|
| Harmonisation de l'application de la Loi avec les autres instances | • négocier des ententes bilatérales d'harmonisation avec les provinces en vertu de l'*Entente auxiliaire sur l'évaluation environnementale*;<br>• développer le plein potentiel des liaisons et des ententes internationales sur l'évaluation environnementale des effets transfrontaliers;<br>• appuyer les négociateurs fédéraux qui s'occupent des questions de gestion environnementale dans les négociations d'ententes sur l'autonomie gouvernementale et les revendications territoriales autochtones. |
| Élargissement de l'application de la Loi à d'autres organismes | • collaborer avec les organismes comme les administrations aéroportuaires et les sociétés d'État pour élaborer les exigences d'évaluation environnementale appropriées pour les projets;<br>• travailler en collaboration avec les autres ministères et organismes fédéraux à l'élaboration d'une approche législative de l'évaluation environnementale des projets financés par le gouvernement fédéral sur les terres autochtones. |

| **Objectif principal 3 :** | **Raffiner et améliorer la science et les pratiques d'évaluation environnementale** |
|---|---|
| | |
| **Indicateurs de rendement/ objectifs** | **Cibles / actions pour la période visée par le rapport 2000-2001** |
| Élargissement et amélioration des pratiques d'évaluation environnementale | • encourager le recours aux examens préalables par catégorie au sein du gouvernement fédéral;<br>• soutenir l'élaboration suivie d'une norme nationale sur l'évaluation environnementale par l'Association canadienne de normalisation (CSA);<br>• mettre en œuvre un plan d'action pour guider l'intégration du savoir écologique traditionnel dans le processus fédéral d'ÉE;<br>• travailler en partenariat avec d'autres ministères et organismes fédéraux à l'élaboration de mécanismes alternatifs de résolution des différends dans le processus d'évaluation environnementale. |

| **Objectif principal 4 :** | **Mieux faire connaître les évaluations environnementales et leurs effets sur le développement durable** |
|---|---|
| | |
| **Indicateurs de rendement/ objectifs** | **Cibles / actions pour la période visée par le rapport 2000-2001** |
| Renforcement des capacités des communications de l'Agence | • mettre davantage d'information à la disposition du public;<br>• Examiner la possibilité d'augmenter les capacités de recherche de l'Index fédéral des évaluations environnementales afin d'y inclure les nouvelles données des registres publics et des rapports d'examens préalables;<br>• publier une trousse d'évaluation environnementale à l'usage des étudiants;<br>• Promouvoir les produits et services de l'Agence. |

| **Objectif principal 5 :** | **Accroître les pratiques écologiquement durables de l'Agence** |
|---|---|
| | |
| **Indicateurs de rendement/ objectifs** | **Cibles / actions pour la période visée par le rapport 2000-2001** |
| Mise en œuvre d'un système de gestion de l'environnement fondé sur la certification ISO 14000 | • élaborer un plan de gestion environnementale pour l'Agence. |
| Améliorer le rendement de la gestion environnementale | • continuer à encourager les pratiques susceptibles de préserver les ressources naturelles et de prévenir la pollution;<br>• favoriser des moyens de transport écologiques. |

# PARTIE IV : Renseignements financiers

## Tableau 3 : Sommaire des paiements de transfert

| (milliers de dollars) | Prévisions des dépenses 1999-2000 | **Dépenses prévues 2000-2001** | Dépenses prévues 2001-2002 | Dépenses prévues 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| **Total des paiements de transfert** | 412 | **95** | 95 | 95 |

Nota : Les contributions pour faciliter la participation du public aux commissions d'examen (Programme d'aide financière aux participants) sont directement liées aux activités des commissions entreprises par l'Agence. Depuis le 29 février 2000, aucune nouvelle commission d'examen n'avait été créée; par conséquent, le tableau ci-dessus ne reflète aucune *prévision des dépenses* pour l'exercice à venir.

## Tableau 4 : Source des fonds renouvelables et non renouvelables

**Fonds renouvelables**

| (en milliers de dollars) | Prévisions des recettes 1999-2000 | **Recettes prévues 2000-2001** | Recettes prévues 2001-2002 | Recettes prévues 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| **Recettes à valoir sur le crédit** | | | | |
| Recouvrement des coûts des services d'évaluation environnementale | 181 | **3 441** | 3 441 | 3 441 |
| Recouvrement des coûts des publications et du matériel de formation et d'information (du gouvernement fédéral) | 110 | **90** | 90 | 90 |
| Recouvrement des coûts des publications et du matériel de formation et d'information (à l'externe) | 71 | **60** | 60 | 60 |
| **Total des recettes à valoir sur le crédit** | 362 | **3 591** | 3 591 | 3 591 |

**Fonds non renouvelables**

| (en milliers de dollars) | Prévisions des recettes 1999-2000 | **Recettes prévues 2000-2001** | Recettes prévues 2001-2002 | Recettes prévues 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| Remboursement pour les dépenses de l'année précédente | 12 | - | - | - |
| Recouvrement - régime d'avantages sociaux | 15 | - | - | - |
| **Total des fonds non renouvelables** | 27 | - | - | - |
| **Total des recettes par programme** | 389 | **3 591** | 3 591 | 3 591 |

Nota : L'autorisation de recouvrer 3,6 millions de dollars des coûts des commissions d'examen relève du degré d'activité des commissions admissibles au recouvrement. Cette autorisation ne sera pas utilisée si aucune commission d'examen n'est admissible au recouvrement des coûts, conformément à l'arrêté ministériel, pendant l'exercice 1999-2000.

## Tableau 5 : Coût net du programme pour l'exercice budgétaire

| (en milliers de dollars) | Agence canadienne d'évaluation environnementale |
|---|---|
| Dépenses nettes prévues | 12 439 |
| *Plus : Services reçus gratuitement* | |
| Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) | 639 |
| Cotisations couvrant la part des employés des primes d'assurance et les coûts payés par le Conseil du Trésor | 293 |
| Contributions au régime d'invalidité des employés fournies par Développement des ressources humaines Canada | - |
| Traitement et coûts connexes des services juridiques fournis par Justice Canada | 342 |
| | 1 274 |
| Coût net du programme pour 2000-2001 | 13 713 |

# PARTIE V : Autres renseignements

## A. Lois et règlements en vigueur

Le Ministère assume l'entière responsabilité devant le Parlement de l'application des lois et des règlements connexes suivants :

| | |
|---|---|
| *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.... | L.C. 1992, c. 37, modifiée |
| *Règlement sur les dispositions législatives et réglementaires désignées*..... | DORS/94-636 (7 octobre 1994) |
| *Règlement sur la liste d'étude approfondie*..... | DORS/94-638 (7 octobre 1994) |
| *Règlement sur la liste d'inclusion*..... | DORS/94-637 (7 octobre 1994) |
| *Règlement sur la liste d'exclusion*..... | DORS/94-639 (7 octobre 1994) |
| *Règlement déterminant des autorités fédérales*..... | DORS/96-280 (7 novembre 1996) |
| *Règlement sur le processus d'évaluation environnementale des projets à réaliser à l'extérieur du Canada*..... | DORS/96-491 (7 novembre 1996) |
| *Règlement sur la coordination par les autorités fédérales des procédures et des exigences en matière d'évaluation environnementale*..... | DORS/97-181 (8 avril 1997) |
| *Arrêté sur les prix applicables aux services relatifs aux commissions d'évaluation environnementale*..... | DORS/98-443 (7 novembre 1996) |
| *Règlement sur l'évaluation environnementale concernant les administrations portuaires canadiennes*..... | DORS/99-318 (28 juillet 1999) |

## B. Références et site Web de l'Agence

### Agence canadienne d'évaluation environnementale - Administration centrale

200, boulevard Sacré-Cœur
Hull (Québec)
K1A 0H3

**Renseignements**
Téléphone : (819) 994-2578
Téléc. : (819) 953-2891
Courriel : info@ceaa.gc.ca

**Communications**
Téléphone.: (819) 997-2212
Téléc. : (819) 953-2891
Courriel : ulana.perovic@ceaa.gc.ca

**Adresse Internet :**

**http://www.acee.gc.ca**

**Site Web de l'Index fédéral des évaluations environnementales**
http://www.ceaa.gc.ca/registry/registry_f.htm
**Courriel :** index@ceaa.gc.ca

### Bureaux régionaux

**Région du Pacifique et du Nord**
757, rue Hastings Ouest
Centre Sinclair, bureau 320
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 1A1
Téléphone : (604) 666-2431
Téléc. : (604) 666-6990
Courriel : paul.scott@ceaa.gc.ca

**Région des Prairies**
123, rue Main
bureau 263, Union Station
Winnipeg (Manitoba) R3C 4W2
Téléphone : (204) 983-5127
Téléc. : (204) 983-7174
Courriel : dan.mcnaughton@ceaa.gc.ca

**Région de l'Alberta**
10237, 104e Rue Nord-Ouest.
Édifice Revillon, bureau 100
Edmonton (Alberta) T5J 1B1
Téléphone : (780) 422-1410
Téléc. : (780) 422-6202
Courriel : ryerson.christie@ceaa.gc.ca

**Région de l'Atlantique**
1791, rue Barrington
Centre TD, bureau 1030
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2G1
Téléphone : (902) 426-0564
Téléc. : (902) 426-6550
Courriel : CEAA.Atlantic@ceaa.gc.ca

## Bureaux régionaux (suite)

**Région du Québec**
1141, route de l'Église,
1er étage, bureau 105
Sainte-Foy (Québec) G1V 4W5
Téléphone : (418) 649-6444
Téléc. : (418) 649-6443
Courriel : CEAA.Quebec@ceaa.gc.ca

**Région de l'Ontario**
55, avenue St-Clair Est
9e étage, bureau 907
Toronto (Ontario) M4T 1M2
Téléphone : (416) 952-1576
Téléc. : (416) 952-1573
Courriel : CEAA.Ontario@ceaa.qc.ca

# Index

**A**
Accord pancanadien sur l'harmonisation environnementale ..... 3, 6
Administrations aéroportuaires ..... 22, 25
Association canadienne de normalisation ..... 16, 27

**B**
Bureaux régionaux ..... 17, 26, 34

**C**
Cadre pour une saine gestion des ressources humaines dans la fonction publique ..... 24
Comité consultatif de la réglementation ..... 17, 21
Comité supérieur de l'évaluation environnementale ..... 17
Commissaire à l'environnement et au développement durable ..... 21
Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontalier ..... 3
Convention de la Baie James et du Nord québécois ..... 3, 29

**D**
Directive du Cabinet de 1999 sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes ..... 3, 11, 17

**E**
Ententes d'harmonisation ..... 1, 4, 6, 11, 19, 20, 27
Évaluation environnementale des politiques ..... 3, 11, 17, 26
Examens préalables par catégorie ..... 17
Examen quinquennal ..... 1, 13

**F**
Formation et orientation ..... 1, 11, 16, 21, 26

**G**
Gestion des ressources humaines ..... 23, 24

**I**
Index fédéral des évaluations environnementales ..... 1, 17, 28

**L**
Loi sur la gestion des terres des Premières nations ..... 19
Lois et règlements en vigueur ..... 33

**N**
Négociations sur l'autonomie gouvernementale des Autochtones ..... 7, 19, 27
Négociations sur les revendications territoriales des Autochtones ..... 7, 19, 27

**R**
Recherche et développement ..... 16
Règlement extrajudiciaire des conflits ..... 17
Règlements, nouvelles initiatives ..... 25

**S**
Savoir écologique traditionnel ..... 16, 27
Site Web ..... 17, 34
Sociétés d'État ..... 22, 27
Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux ..... 23
Stratégie de développement durable ..... 7, 26
Système de gestion de l'environnement ..... 7, 28